

Le III° Dimanche de Carême


Privilégié de I^e classe – Semi-double – Ornaments violets

L'assemblée liturgique se fait aujourd'hui à Saint-Laurent-hors-murs, qui est l'une des cinq basiliques patriarcales de Rome. Dans cette église se trouvent les corps des deux diacres saint Laurent et saint Étienne. L'oraison du premier (10 août) nous fait demander d'éteindre en nous l'ardeur des vices comme saint Laurent surmonta les flammes de son supplice. Et celle du second (26 décembre) nous engage à aimer nos ennemis comme saint Étienne qui poussa la charité jusqu'à prier pour ses persécuteurs. Ce sont ces deux vertus : chasteté et charité, que pratiqua par-dessus tout le patriarche Joseph, dont l'Église nous conte l'histoire cette semaine dans les leçons du Bréviaire : Joseph résista aux sollicitations de la femme de Putiphar et il aima ses frères jusqu'à leur faire tout le bien qu'il pouvait, leur rendant ainsi le bien pour le mal.

Mais c'est surtout comme figure du Christ qu'en ce dimanche de Carême la physionomie de Joseph prend un relief tout particulier. On connaît assez l'histoire de Joseph vendu par ses frères, emprisonné et malmené, puis rentrant en grâce, siégeant à la droite du Pharaon, et chargé par lui de gouverner tout son royaume, pour retrouver dans tous ces traits, comme esquissée par avance, la grande figure du Christ dans le Mystère de Sa Passion et de Sa Résurrection. Familiarisés avec l'histoire symbolique de l'Ancien Testament, nos pères s'y attachaient avec une prédilection qui s'est un peu perdue, comme à un enseignement qui à la lumière de l'Évangile leur faisait mieux comprendre les grands mystères du Salut. Lorsqu'on leur lisait les pages où la Bible raconte l'histoire de Joseph «sauveur du peuple», d'emblée ils pensaient au Christ : «Je suis Joseph que vous avez vendu ; mais ne craignez point : Dieu a tout conduit pour que je vous sauve de la mort».

Plus d'un texte de la messe d'aujourd'hui pourrait se mettre comme une prière sur les lèvres de Joseph (voyez l'*Introït*, l'*Oraison*, le *Trait*, l'*Offertoire*) ; en les chantant ou en les récitant, tâchons d'y mettre quelque chose de l'âme confiante et si profondément religieuse que Joseph apportait dans sa prière.

L'évangile nous montre le Christ chassant le démon du corps d'un possédé ; plus fort que Satan, Il le chasse de son domaine et rend aux âmes leur liberté. – Aux pharisiens qui ne veulent pas comprendre, Notre-Seigneur laisse entendre de la façon la plus claire que l'heure vient où «Il attirera tout à lui» et où «le Prince de ce monde sera jeté dehors». Il en est cependant, qui, après avoir été



visités par la grâce de Dieu, retombent au pouvoir de Satan et leur dernier état devient pire que le premier. Le triomphe du Christ n'en est pas moins assuré: plus Il approche de Sa Passion, plus le Christ l'affirme; et en approchant de Pâques, l'Église se plaît à nous donner les mêmes assurances.

Messe du 3^e dimanche de Carême

Station à Saint-Laurent-hors-le-murs

INTROIT *Ps. 24, 15-16.*

Oculi mei semper ad Dóminum, quia ipse evéllit de láqueo pedes meos: réspice in me, et miserére mei, quóniam únicus et pauper sum ego. – (*Ps. ibid., 1-2*). Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam. V. Glória Patri.

Mes yeux sont toujours élevés vers le Seigneur, parce que c'est Lui qui dégagera mes pieds du piège: regardez-moi, mon Dieu, et ayez pitié de moi, car je suis pauvre et abandonné. – *Ps.* Vers Vous, Seigneur, j'ai élevé mon âme; en Vous, je me confie, ô mon Dieu, je n'en rougirai pas. V. Gloire au Père.

COLLECTE

Quæsumus, omnípotens Deus, vota humílium réspice: atque ad defensionem nostram, dexteram tuæ majestátis exténde. Per Dóminum nostrum Jesum Christum...

Dieu tout-puissant, écoutez favorablement les vœux de notre humilité, et étendez, pour nous protéger, Votre bras puissant. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ...

Autres collectes prescrites.

ÉPÎTRE *Ephes. 5, 1-9.*

Léctio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Ephésios.

Lecture de l'Épître de saint Paul Apôtre aux Ephésiens.

Fratres: Estóte imitatóres Dei, sicut filii caríssimi: et ambuláte in dilectóne, sicut et Christus dilexit nos, et trádidit semetípsum pro nobis oblatiónem, et hóstiam Deo in odóre suavitátis. Fornicátio autem, et omnis immundítia, aut avarítia, nec nominétur in vobis, sicut decet sanctos: aut turpitúdo, aut stultilóquium, aut scurrílitas, quæ ad rem non pèrtnet: sed magis gratiárum áctio. Hoc enim scitóte intelligétes, quod omnis fornicátor, aut immúndus, aut avárus, quod est

Mes frères, soyez les imitateurs de Dieu, comme des enfants bien-aimés; et marchez dans l'amour, comme le Christ nous a aimés et s'est livré Lui-même pour nous en oblation à Dieu, et en hostie de suave odeur. Que la fornication et toute impureté, ou l'avarice ne soit pas même nommée parmi vous, comme il convient à des Saints. Point de turpitudes, de folles paroles, de bouffonneries, ce qui ne convient point; mais plutôt des actions de grâces. Car sachez comprendre

qu'aucun fornicateur, ou impudique, ou avare, ce qui est une idolâtrie, n'a d'héritage dans le royaume du Christ, et de Dieu. Que personne ne vous séduise par de vains discours, car c'est pour ces choses que vient la Colère de Dieu sur les fils de la défection. N'ayez donc point de commerce avec eux. Car autrefois vous étiez ténèbres, mais maintenant vous êtes lumière dans le Seigneur. Marchez comme des enfants de la lumière. Or le fruit de la lumière consiste en toute bonté, justice et vérité.

GRADUEL *Ps. 9, 20 et 4.*

Levez-Vous, Seigneur. Que l'homme ne se fortifie pas. Que les nations soient jugées en Votre présence. *V.* Quand Vous aurez mis mon ennemi en fuite, ils seront sans force, et ils périront devant Votre face.

TRAIT *Ps. 122, 1-3.*

J'ai élevé mes yeux vers Vous, qui habitez dans les cieux. *V.* Voyez comme les yeux des esclaves sont fixés sur les mains de leurs maîtres. *V.* Comme les yeux de la servante sur les mains de sa maîtresse, qu'ainsi nos yeux soient fixés sur le Seigneur, notre Dieu, jusqu'à ce qu'Il ait pitié de nous. *V.* Ayez pitié de nous, Seigneur, ayez pitié de nous.

EVANGILE *Luc. 11, 14-28.*

✘ Suite du Saint Évangile
selon saint Luc.

En ce temps-là, Jésus chassait un démon, et ce démon était

idolorum sérvitus, non habet hereditatem in regno Christi, et Dei. Nemo vos seducat inanibus verbis: propter hæc enim venit ira Dei in filios diffidentiae. Nolite ergo effici participes eorum. Eratis enim aliquando tenebrae: nunc autem lux in Domino. Ut filii lucis ambuláte: fructus enim lucis est in omni bonitate, et justitia, et veritate.

Exsúrge, Dómine, non prævaleat homo: judicentur gentes in conspectu tuo. *V.* In converténdo inimicum meum retrórsim, infirmabúntur, et peribunt a fácie tua.

Ad te levávi óculos meos, qui hábitas in cælis. *V.* Ecce, sicut óculi servórum in mánibus dominórum suórum. *V.* Et sicut óculi ancíllæ in mánibus dómínæ suæ: ita óculi nostri ad Dóminum Deum nostrum, donec misereátur nostri. *V.* Miserére nobis, Dómine, miserére nobis.

✘ Sequéntia sancti Evangélii
secúndum Lucam.

In illo témpore: Erat Jesus ejícíens dæmónium, et illud erat mu-

tum. Et cum eiecisset dæmónium, locútus est mutus, et admirátæ sunt turbæ. Quidam autem ex eis dixérunt: In Beélzebub príncipe dæmoniórúm ejícit dæmónia. Et álii tentántes, signum de cælo quærébant ab eo. Ipse autem ut vidit cogitatiónes eórú, dixit eis: Omne regnum in seípsum divisum desolábitur, et domus supra domum cadet. Si autem et sátanas in seípsum divisus est, quómodo stabit regnum ejus? quia dícitis, in Beélzebub me ejícere dæmónia. Si autem ego in Beélzebub ejício dæmónia: filii vestri in quo ejíciunt? Ideo ipsi júdices vestri erunt. Porro si in dígito Dei ejício dæmónia: profécto pervénit in vos regnum Dei? Cum fortis armátus custódit átrium suum, in pace sunt ea, quæ póssidet. Si autem fórtior eo supervéniens vícerit eum, univérsa arma ejus áuferet, in quibus confidébat, et spólia ejus distribuet. Qui non est mecum, contra me est: et qui non cólligit mecum, dispérgit. Cum immúndus spíritus exíerit de hómíne, ámbulat per loca inaquósa, quærens réquiem: et non invéniens, dicit: Revértar in domum meam, unde exívi. Et cum vénerit, ínvenit eam scopis mundátam, et ornátam. Tunc vadit, et assúmit septem álios spíritus secum nequíores se, et ingrési hábitant ibi. Et fiunt novíssima hómínis illíus pejóra prióribus. Factum est autem, cum hæc diceret: extóllens vocem quædam múlier de turba, dixit il-

muet. Et lorsqu'Il eut chassé le démon, le muet parla, et le peuple fut dans l'admiration. Mais quelques-uns d'entre eux dirent: C'est par Béalzébub, le prince des démons, qu'il chasse les démons. Et d'autres, pour Le tenter, Lui demandaient un prodige dans le ciel. Mais Jésus, ayant vu leurs pensées, leur dit: Tout royaume divisé contre lui-même sera désolé, et une maison tombera sur une autre maison. Que si Satan est divisé contre lui-même, comment son royaume subsistera-t-il? car vous dites que c'est par Béalzébub, que je chasse les démons. Et si moi, je chasse les démons par Béalzébub, vos fils, par qui les chassent-ils? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. Mais si c'est par le doigt de Dieu que je chasse les démons, c'est que le royaume de Dieu est arrivé jusqu'à vous. Lorsque le fort armé garde l'entrée de sa maison, ce qu'il possède est en sûreté. Mais si un plus fort que lui, survenant, en triomphe, il emportera toutes ses armes, dans lesquelles il se confiait, et il distribuera ses dépouilles. Qui n'est pas pour moi, est contre moi; et qui n'amasse pas avec moi, dissipe. Lorsque l'esprit impur sort de l'homme, il va par des lieux arides, cherchant du repos; et n'en trouvant point, il dit: Je retournerai dans ma maison d'où je suis sorti. Et, revenant, il la trouve nettoyée de ses ordures, et ornée. Alors il s'en va et prend

avec lui sept autres esprits pires que lui, et, étant entrés dans cette maison, ils y demeurent. Et le dernier état de cet homme devient pire que le premier. Or il arriva que, comme il parlait ainsi, une femme, élevant la voix d'au milieu de la foule, lui dit: Heureux le sein qui Vous a porté, et les mamelles que Vous avez sucées! Jésus répondit: Heureux plutôt ceux qui écoutent la Parole de Dieu et qui la gardent! — *Credo.*

OFFERTOIRE *Ps. 18, 9, 10.*

Les justices du Seigneur sont droites: elles réjouissent les cœurs: Ses jugements sont plus doux que le miel, qu'un rayon de miel: aussi Votre serviteur les garde.

SECRÈTE

Seigneur, que cette offrande nous purifie de nos fautes et sanctifie les corps et les âmes de Vos serviteurs pour célébrer solennellement ce Sacrifice. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ...

Autres secrètes prescrites.

PRÉFACE *du Carême*

V. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

V. Elevons nos cœurs.

R. Ils sont tournés vers le Seigneur.

V. Rendons grâces au Seigneur notre Dieu.

R. Cela est juste et nécessaire.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre

li: Beátus venter, qui te portávit, et úbera, quæ suxísti. At ille dixit: Quinímo beáti, qui áudiunt verbum Dei, et custódiunt illud. — *Credo.*

Justítiæ Dómini rectæ, lætificántes corda, et júdicia ejus dulcióra super mel et favum: nam et servus tuus custódit ea.

Hæc hóstia, Dómine, quæsumus, emúndet nostra delícta: et ad sacrificium celebrándum, subditórum tibi córpora, mentésque sanctíficet. Per Dóminum nostrum Jesum Christum...

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

V. Grátias agámus Dómino Deo nostro.

R. Dignum et justum est.

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper,

et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Qui corporáli jejúnio vítia cóprimis, mentem élevas, virtútem largírís et præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem Majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælorúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concélebrant. Cum quíbus et nostras voces ut admítte júbeas deprecámur, súpplíci confessiόne, dicéntes: Sanctus, sanctus, sanctus...

salut, de Vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, Qui Vous servez du jeûne corporel pour dompter nos passions, élever nos âmes vers Vous, nous faire pratiquer la vertu, et nous accorder ensuite les récompenses célestes, par le Christ, Notre-Seigneur. C'est par Lui que les Anges louent Votre Majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux, les Vertus des cieux et les bienheureux Séraphins dans un commun transport la célèbrent. Daignez ordonner, Seigneur, que nos voix suppliantes puissent se mêler aux leurs en disant: Saint, saint, saint...

COMMUNION *Ps. 83, 4-5.*

Passer invénit sibi domum, et turtur nidum, ubi repónat pullos suos: altária tua, Dómine virtútum, Rex meus, et Deus meus: beáti qui hábitant in domo tua, in sæculum sæculi laudábunt te.

Le passereau trouve pour lui une maison et la tourterelle un nid où elle dépose ses petits. Pour moi, ce sont Vos autels, Seigneur des armées, mon Roi et mon Dieu. Bienheureux ceux qui habitent dans Votre maison: ils Vous loueront dans les siècles des siècles.

POSTCOMMUNION

A cunctis nos, quæsumus, reátibus et perículis propitiátus absolve: quos tanti mystérii tríbuis esse partícipes. Per Dóminum nostrum Jesum Christum...

Daignez, Seigneur, nous délivrer de tout péché et de tout danger, Vous qui nous accordez de participer à un si grand Mystère. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ...

Autres postcommunions prescrites.